



# Добро пожаловать

в систему Washington Apple Health

Управляемое медицинское обслуживание



[English] Language assistance services, including interpreters and translation of printed materials, are available free of charge. Call 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Amharic] የቋንቋ እገዛ አገልግሎት፣ አስተርጓሚ እና የሰነዶችን ትርጉም ጨምሮ በነጻ ይገኛል። 1-800-562-3022 (TRS: 711) ይደውሉ።

[Arabic] خدمات المساعدة في اللغات، بما في ذلك المترجمين الفوريين وترجمة المواد المطبوعة، متوفرة مجاناً، اتصل على رقم 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Burmese] ဘာသာပြန်ဆိုသူများနှင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းများဘာသာပြန်ခြင်းအပါအဝင် ဘာသာစကားအထောက်အကူပြုဆောင်ရွက်မှုများကို အခမဲ့ရရှိနိုင်ပါသည်။ 1-800-562-3022 (TRS: 711) ကိုဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

[Cambodian] សេវាជំនួយភាសា រួមមានទាំងអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និង ការបកប្រែឯកសារបោះពុម្ព គឺអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃ។ ហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-562-3022 (TRS: 711)។

[Chinese] 免费提供语言协助服务，包括口译员和印制资料翻译。请致电 1-800-562-3022 (TRS: 711)。

[Farsi (Persian)] خدمات کمک زبانی، از جمله مترجم شفاهی و ترجمه اسناد و مدارک (مطالب) چاپی، بصورت رایگان ارائه خواهد شد. شماره 1-800-562-3022 (TRS: 711) تماس بگیرید.

[French] Des services d'aide linguistique, dont des interprètes et la traduction des documents, sont disponibles gratuitement. Appelez le 1-800-562-3022 (TRS : 711).

[Korean] 통역 서비스와 인쇄 자료 번역을 포함한 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-562-3022 (TRS: 711)번으로 전화하십시오.

[Laotian] ການບໍລິການດ້ານພາສາ, ລວມທັງນາຍແປພາສາ ແລະ ການແປເອກສານຕີພິມ, ມີໄວ້ໃຫ້ພຣິໄນດຍບໍ່ຄິດຄ່າ. ໂທຫາເລກ 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Pashto] په انګلیسي ژبه باندې ډیو هیډلو، په شمول د ژباړونکي او چاپ شوي موادو ژباړه کولو د مرستې خدمتونه، پرته له تادیبې په وریا توګه شتون لري. دې خدمت ته لاسرسی موندلو لپاره دې شمېرې 1-800-562-3022 ته زنگ ووهئ (د اوریدلو یا خبرو کولو معلولیت لرونکي خلکو د زنگ و هلو شمېره (TRS): 711)

[Portuguese] Serviços de assistência linguística, incluindo interpretação e tradução de versões impressas, estão disponíveis gratuitamente. Ligue para 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Punjabi] ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ—ਦੁਬਾਜ਼ੀਏ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹਵਾਦ ਸਮੇਤ—ਮੁਫ਼ਤ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। 1-800-562-3022 (TRS: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

[Russian] Языковая поддержка, в том числе услуги переводчиков и перевод печатных материалов, доступна бесплатно. Позвоните по номеру 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Somali] Adeego caawimaad luuqada ah, ay ku jirto turjubaano afka ah iyo turjumid lagu sameeyo waraaqaha la daabaco, ayaa lagu helayaa lacag la'aan. Wac 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Spanish] Hay servicios de asistencia con idiomas, incluyendo intérpretes y traducción de materiales impresos, disponibles sin costo. Llame al 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Tagalog] Mga serbisyong tulong sa wika, kabilang ang mga tagapagsalin at pagsasalin ng nakalimbag na mga kagamitan, ay magagamit ng walang bayad. Tumawag sa 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Tigrigna] ተርጓሚነትን ናይ ዝተፀሓፉ ማተርያላት ትርጉምን ሓዊሱ ናይ ቋንቋ ሓገዝ ግልጋሎት፣ ብዘይ ምንም ክፍሊት ይርከቡ። ብ 1-800-562-3022 (TRS: 711) ደውሉ።

[Ukrainian] Мовна підтримка, у тому числі послуги перекладачів та переклад друкованих матеріалів, доступна безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Vietnamese] Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch viên và bản dịch tài liệu in, hiện có miễn phí. Gọi 1-800-562-3022 (TRS: 711).



## Содержание

Добро пожаловать в Washington Apple Health	[4]
Услуги Apple Health	[4]
Ваша карта обслуживания	[5]
Управляемое обслуживание – территория и матрица	[7-8]
Медицинское обслуживание (первичное обслуживание)	[9]
Уход за психическим здоровьем	[10]
Информация для американских индейцев и представителей коренного населения Аляски	[12]
Apple Health Expansion	[13]
Защитники прав в сфере психического здоровья	[14]
Возможные дополнительные услуги, необходимые в рамках обеспечения вашего доступа к медицинскому обслуживанию	[15]
Ваши права и обязанности	[17]
Свяжитесь с нами/ресурсы	[18]

### **Оговорка об отказе от ответственности в связи с содержанием настоящей брошюры**

В настоящей брошюре содержится информация о ваших льготах, описаны ваши права и обязанности, способы доступа к услугам, а также приведены инструкции по замене планов медицинского страхования. Помните, что данная брошюра не является официальным документом, создающим правовые основания. Вам не следует использовать эту брошюру в качестве единственного источника информации о системе Apple Health (Medicaid). Дополнительную информацию в отношении программы Apple Health можно получить на веб-сайте Управления здравоохранения (Health Care Authority) в разделе *Laws and Rules* («Законы и правила») по адресу [hca.wa.gov/about-hca/rulemaking](http://hca.wa.gov/about-hca/rulemaking).



## Добро пожаловать в систему Washington Apple Health

Вы получили эту брошюру, поскольку вы недавно стали участником программы Washington Apple Health. Управление здравоохранения штата Вашингтон (Washington State Health Care Authority, HCA) осуществляет управление программой Apple Health (Medicaid) и формирует договорные отношения с планами управляемого медицинского обслуживания с целью обеспечения вашего страхового обслуживания. Чуть позже ваш план медицинского страхования вышлет вам пособие «Your Medical Benefits Book» («Ваши медицинские льготы»). В пособии будет приведена более подробная информация в отношении покрываемых планом услуг и льгот.



### Услуги Apple Health, доступные в рамках вашего плана

Ваш план управляемого медицинского обслуживания Apple Health покрывает следующие услуги:

- Приемы у врача или специалиста в области здравоохранения по вопросам необходимого лечения или ухода, в том числе профилактического ухода, осмотра и лечения хронических заболеваний.
- Экстренная медицинская помощь
- Услуги в связи с беременностью, родами и уходом за новорожденными
- Педиатрические услуги, в том числе уход за полостью рта и услуги окулиста
- Медицинские анализы
- Медикаменты, отпускаемые по рецепту
- Госпитализация
- Амбулаторное обслуживание
- Услуги и оборудование, связанные с реабилитацией и обеспечением жизнедеятельности \*
- Услуги по нормализации психического здоровья
- Лечение расстройств, связанных с употреблением алкогольных напитков/наркотических веществ

\* Свяжитесь с вашим планом медицинского страхования, чтобы проверить наличие прав на те или иные услуги.

*Примечание: данный список приведен исключительно в информационных целях; он не является гарантией того, что все программы Apple Health будут покрывать такие услуги.*

### Свяжитесь со службой поддержки клиентов вашего плана, если вы (или ваш ребенок):

- Испытываете проблемы или имеете беспокоящие вас вопросы в связи с использованием вашего плана.
- Нуждаетесь в поставщике основной медицинской помощи.
- Хотите сменить своего основного поставщика услуг (PCP).
- Потеряли идентификационную карту страхового плана и хотите получить новую.
- Вы имеете особые потребности в рамках вашего медицинского ухода.
- Нуждаетесь в услугах по нормализации психического здоровья.
- Вам необходим доступ к лечению расстройств, связанных с употреблением алкогольных напитков/наркотических веществ



## Ваша карта обслуживания

Вы получите по почте две карты: одну карту программы Washington Apple Health (карта обслуживания) и одну карту плана медицинского страхования, в рамках которого будет обеспечиваться ваше медицинское обслуживание.



Примерно через две недели после регистрации

в программе Washington Apple Health в системе Washington Healthplanfinder на веб-сайте [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org) или на веб-сайте Washington Connection [washingtonconnection.org](http://washingtonconnection.org) вы получите карту обслуживания синего цвета (которая также называется ProviderOne), изображение которой приведено выше. Сохраните эту карту. Ваша карта обслуживания является доказательством вашей регистрации в программе Apple Health.

На вашей карте обслуживания будет указано следующее:

- Идентификационный номер ProviderOne
- Дата выдачи
- Веб-сайт ProviderOne
- Контактная информация Службы поддержки клиентов

Вам не нужно активировать вашу новую карту обслуживания. Управление HCA активирует вашу карту перед отправкой вам. Каждому лицу пожизненно присваивается свой индивидуальный номер клиента ProviderOne.

## Если вы не получили или потеряли вашу карту обслуживания

Если вы не получили карту обслуживания к концу второй недели после успешной регистрации в программе Apple Health, или если вы потеряли карту, вы можете запросить новую карту взамен той, которую вы не получили/потеряли:

- **Приложение WAPlanfinder:**  
Если у вас есть учетная запись в системе Washington Healthplanfinder, вы имеете доступ к вашей цифровой карте обслуживания посредством приложения WAPlanfinder, которое доступно в Apple App store или Google Play.

- **Онлайн-портал для клиентов:**  
<https://www.waproviderone.org/client>.

- **Телефон:** 1-800-562-3022 (бесплатный), опция 1 (функция самообслуживания), а затем опцию 1 для карты обслуживания.

## Ваш план медицинского страхования

Вы получите письмо, в котором будет указано название вашего плана медицинского страхования. У вас есть право запросить о замене вашего плана медицинского страхования в любое время. Дополнительная информация о том, как изменить план, приведена в разделе «Смена плана медицинского страхования» («Changing health plans») на стр. 6.

Если любое из указанных ниже обстоятельств имеет к вам непосредственное отношение, немедленно позвоните нам по телефону 1-800-562-3022 (TRS: 711).

- **Вы получаете право на участие** в программе Medicare или в частной страховой программе.
- **Вы американский индеец или уроженец Аляски.** Вы можете выбрать режим обслуживания, не связанный с покрытием в рамках плана управляемого ухода.
- **Вы зачислены или желаете зачисления** в «Программу комплексного ухода для лиц пожилого возраста» штата Вашингтон (All-Inclusive Care for the Elderly, PACE).
- **У вас есть поддающееся подтверждению заболевание,** а смена поставщиков медицинских услуг или планов медицинского страхования прервет лечение и подвергнет опасности ваше здоровье.

## Карта вашего плана медицинского страхования



### Контактные данные планов управляемого медицинского обслуживания

	Основной телефон	Веб-сайт
Community Health Plan of Washington (CHPW)	1-800-440-1561	<a href="http://chpw.org">chpw.org</a>
Coordinated Care (CC)	1-877-644-4613	<a href="http://coordinatedcarehealth.com">coordinatedcarehealth.com</a>
Molina Healthcare of Washington (MHW)	1-800-869-7165	<a href="http://molinahealthcare.com">molinahealthcare.com</a>
UnitedHealthcare Community Plan (UHC)	1-877-542-8997	<a href="http://uhccommunityplan.com">uhccommunityplan.com</a>
Wellpoint Washington (WLP)	1-833-731-2167	<a href="http://wellpoint.com/wa/medicaid">wellpoint.com/wa/medicaid</a>

**Примечание:** не все планы действуют во всех округах или программах.

## ProviderOne

На карте обслуживания вы увидите обозначение «ProviderOne». «ProviderOne» – информационная система, которая по нашему заказу координирует планы медицинского страхования и дает нам возможность время от времени отправлять вам различную информацию. Номер на карте — это ваш номер клиента ProviderOne (девять цифр после WA). Проверить зачисление в программу можно в сетевом режиме на портале поддержки клиентов ProviderOne Client Portal по адресу <https://www.waproviderone.org/client>. Поставщики медицинских услуг также могут использовать систему ProviderOne с целью проверки участия их клиентов в программе Apple Health.

Каждый член вашей семьи, имеющий право на участие в программе Apple Health, получит свою карту обслуживания. Каждому лицу пожизненно присваивается индивидуальный номер клиента ProviderOne.

Если вы пользовались страховым покрытием в рамках программы Apple Health ранее, то новая карта не будет выслана вам по почте. Ваша старая карта является действительной, несмотря на возможные перерывы в использовании вами страхового покрытия. Ваш номер клиента ProviderOne не подлежит изменению.

- Позвоните в службу поддержки клиентов Apple Health по телефону 1-800-562-3022. Наша автоматизированная система доступна круглосуточно и без выходных.

В данном пособии представлена сравнительная таблица планов с информацией об их рейтинговых данных. Опирайтесь на рейтинговые данные, выбирая оптимальный план медицинского страхования для себя. Вы найдете описание различных мероприятий, а также перечень причин, по которым они важны для вас или членов вашей семьи.

## Если вам потребуется медицинская помощь до получения карт

Вы получите письмо с информацией о вашем плане медицинского страхования. Если вам необходимо посетить поставщика медицинских услуг или получить лекарственное средство по рецепту до того, как вы получите ваши карты, возьмите с собой данное письмо, планируя визит в любую клинику или аптеку. Вы можете пойти к любому врачу, в любую клинику или к любому специалисту по охране психического здоровья, обслуживающим ваш план (являющихся договорными агентами вашего плана). Получите у сотрудников вашего плана медицинского страхования список поставщиков услуг.

Вы можете также обратиться в план медицинского страхования за помощью, даже если вы не получили ваши карты обслуживания или идентификационную карту плана.

## Ваша карта плана медицинского страхования

Через несколько недель после присоединения к программе Apple Health вы получите идентификационную карту плана медицинского страхования, а также дополнительную информацию от вашего плана в отношении выбора врача или основного поставщика услуг (PCP). Сохраните и эту карту! Собираясь посетить врача, зайти в аптеку или к другим поставщикам медицинских услуг, всегда берите с собой обе карты – карту обслуживания и карту плана медицинского страхования. Вам также может понадобиться удостоверение личности с фотографией.

## Смена плана медицинского страхования

У вас есть право запросить о замене вашего плана медицинского страхования в любое время. В зависимости от подачи соответствующего запроса, действие вашего нового плана, как правило, начнется первого числа следующего месяца. Заменить выбранный план медицинского страхования можно несколькими способами:

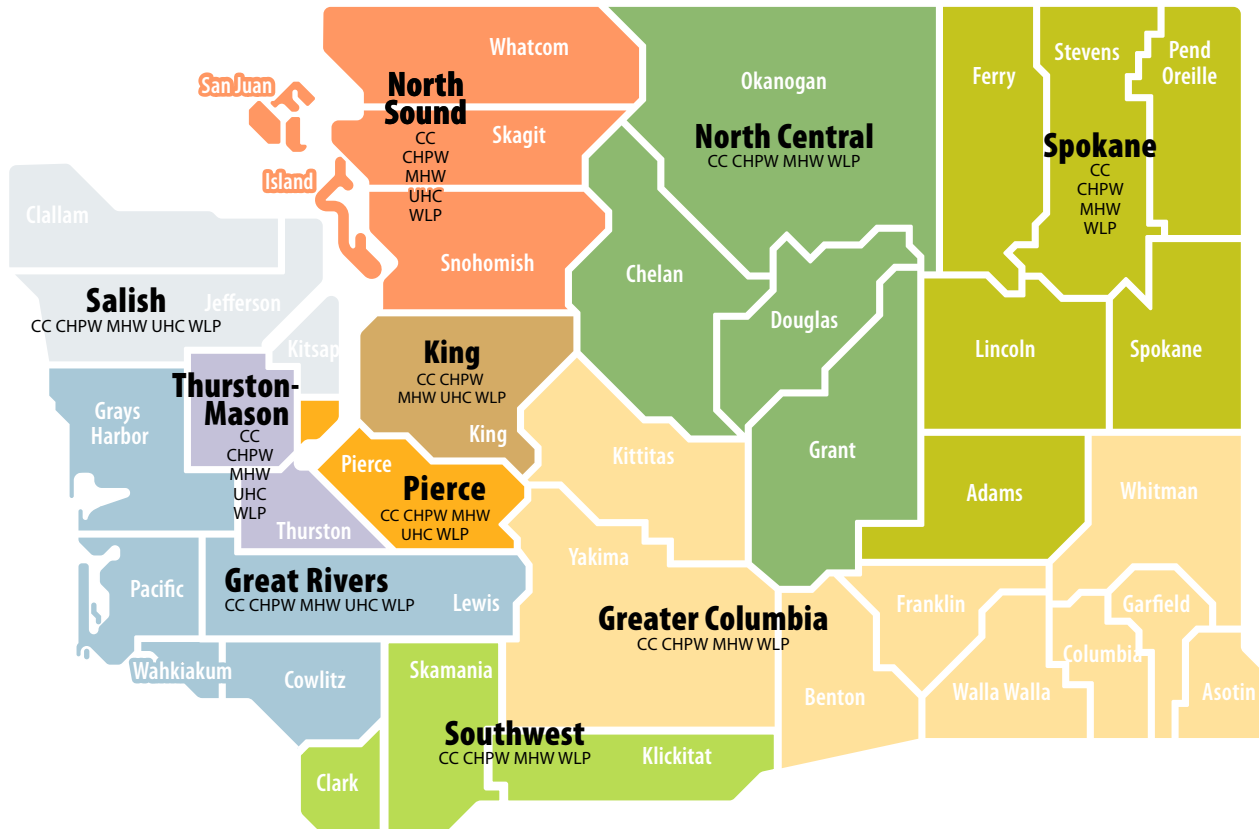
- Клиенты Apple Health с учетной записью в системе Washington Healthplanfinder могут менять планы в любое время онлайн по адресу [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org).
- Все клиенты Apple Health могут воспользоваться порталом для клиентов ProviderOne Client Portal по адресу <https://www.waproviderone.org/client>.
- Запросите замену онлайн на <https://fortress.wa.gov/hca/p1contactus/>. Выберите “Client” («Клиент»), затем выберите раздел “Enroll/Change Health Plans” («Регистрация/замена планов медицинского обслуживания»)



# Что такое управляемое медицинское обслуживание?

Apple Health предоставляет планы управляемого медицинского обслуживания во всех регионах по всему штату. Ваш план координирует услуги поддержания физического и психического здоровья, а также реабилитацию расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ, чтобы обеспечить полноценный уход для каждого клиента в рамках одного плана.

## Территория предоставления услуг управляемого ухода Apple Health



### Предлагаемые планы медицинского обслуживания



Программа патронатного воспитания Apple Health Care (на территории всего штата)<sup>†</sup>

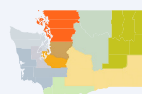
<sup>†</sup> Программа патронатного воспитания Apple Health Care действует на территории всего штата. Интегрированное управляемое медицинское обслуживание предоставляется в рамках Apple Health Core Connections (Coordinated Care of Washington — CC).

Предлагаемые планы медицинского обслуживания	
CC	– Coordinated Care
CHPW	– Community Health Plan of Washington
MHW	– Molina Healthcare of Washington
UHC	– UnitedHealthcare Community Plan of Washington
WLP	– Wellpoint Washington (ранее Amerigroup)

# Территории предоставления управляемого медицинского обслуживания — матрица

Матрица обслуживаемых округов — январь 2025 года

County	Community Health Plan of Washington	Coordinated Care	Molina Healthcare of Washington	United Healthcare of Washington	Wellpoint Washington (ранее Amerigroup)
Adams	X	X	X		X
Asotin	X	X	X		X
Benton	X	X	X		X
Chelan	X	X	X		X
Clallam	X	X	X	X	X
Clark	X	X	X		X
Columbia	X	X	X		X
Cowlitz	X	X	X	X	X
Douglas	X	X	X		X
Ferry	X	X	X		X
Franklin	X	X	X		X
Garfield	X	X	X		X
Grant	X	X	X		X
Grays Harbor	X	X	X	X	X
Island	X	X	X	X	X
Jefferson	X	X	X	X	X
King	X	X	X	X	X
Kitsap	X	X	X	X	X
Kittitas	X	X	X		X
Klickitat	X	X	X		X
Lewis	X	X	X	X	X
Lincoln	X	X	X		X
Mason	X	X	X	X	X
Okanogan	X	X	X		X
Pacific	X	X	X	X	X
Pend Oreille	X	X	X		X
Pierce	X	X	X	X	X
San Juan	X	X	X	X	X
Skagit	X	X	X	X	X
Skamania	X	X	X		X
Snohomish	X	X	X	X	X
Spokane	X	X	X		X
Stevens	X	X	X		X
Thurston	X	X	X	X	X
Wahkiakum	X	X	X	X	X
Walla Walla	X	X	X		X
Whatcom	X	X	X	X	X
Whitman	X	X	X		X
Yakima	X	X	X		X
Патронатное воспитание (по всему штату)		X			



**Примечание:** программа патронатного воспитания Apple Health Foster Care — это программа, действующая в масштабе всего штата, организованная планом Apple Health Core Connections (Coordinated Care of Washington).



## Выбор основного поставщика медицинских услуг

Вам необходимо выбрать основного поставщика медицинских услуг (primary care provider, PCP). **Если вы не выберете PCP, вам назначит его ваш план медицинского обслуживания.** Ваш PCP — это основной медицинский специалист, с которым вы взаимодействуете. Будучи в курсе вашего анамнеза и текущих проблем со здоровьем, он может направлять вас к специалистам. Наличие PCP упрощает задачу контроля состояния вашего здоровья.

Чтобы выбрать PCP, следуйте инструкциям, которые переданы вам вашим планом медицинского обслуживания, или же позвоните в службу поддержки клиентов вашего плана. Выбрать PCP также можно на веб-сайте вашего плана медицинского обслуживания

Если поставщик медицинских услуг (PCP), с которым вы хотите работать, не входит в сеть поставщиков вашего плана, узнайте, с каким планом он/она работает. У вас есть право сменить ваш план медицинского страхования.

Вы можете указать предпочитаемый вами пол основного поставщика услуг (PCP). Вы также можете запросить поставщика медицинских услуг, говорящего на вашем языке, специализирующегося в лечении заболеваний, определяющих ваше состояние здоровья, или понимающего особенности вашей культуры.

Взаимодействуя с вашим основным поставщиком услуг, вы должны чувствовать себя комфортно. Если, по какой-либо причине, вы не удовлетворены взаимодействием с основным поставщиком услуг (PCP), позвоните в службу поддержки клиентов вашего плана в любое время и подайте заявку на смену основного поставщика медицинских услуг.

## Если вы уже выбрали основного поставщика медицинских услуг

Если вы уже пользуетесь услугами основного поставщика медицинских услуг (PCP) или хотели бы обратиться к определенному поставщику медицинских услуг, вы можете запросить о возможности обслуживания у этих поставщиков. Тем не менее, поставщик медицинских услуг (PCP) должен входить в сеть специалистов/учреждений, обслуживающих ваш план медицинского страхования (быть его договорным агентом).

Если поставщик медицинских услуг, услугами которого вы хотите воспользоваться, не входит в сеть специалистов/учреждений, обслуживающих ваш план медицинского страхования, узнайте у поставщика, какой план медицинского страхования он/она обслуживает.

## Как записаться на прием

Выбрав основного поставщика медицинских услуг (PCP), позвоните, чтобы записаться на прием. Прежде, чем прийти на консультацию к основному поставщику медицинских услуг (PCP), вам необходимо записаться на прием. Если вы нуждаетесь в экстренном удовлетворении определенных медицинских потребностей, или вам необходима срочная медицинская помощь, вам необходимо встретиться с вашим поставщиком медицинских услуг (PCP) в течение нескольких дней. Даже если вам не требуется срочная медицинская помощь, запишитесь на прием к поставщику медицинских услуг на общий осмотр (также называется «профилактическим осмотром»). Как правило, период ожидания до приема с целью профилактического осмотра продолжительнее обычного, поэтому мы не рекомендуем откладывать запись на такой прием.

Плановый уход	Запишитесь на прием к вашему основному поставщику услуг (PCP). Как правило, вы сможете посетить вашего основного поставщика медицинских услуг (PCP) или еще одного поставщика медицинских услуг в течение 10 дней.
Профилактический уход	Запишитесь на прием к вашему основному поставщику услуг (PCP) или к иному поставщику медицинских услуг. Как правило, вы сможете получить консультацию в течение 30 дней.
Специализированная помощь	Позвоните в ваш план медицинского страхования или вашему поставщику медицинских услуг.
Психическое здоровье	Позвоните в ваш план медицинского страхования или вашему поставщику медицинских услуг.
Лечение расстройств, вызванных употреблением алкогольных напитков/наркотических веществ	Позвоните в ваш план медицинского страхования или вашему поставщику медицинских услуг.
Медицинское обслуживание в нерабочее время	Вы можете позвонить на «консультационную линию» медсестры вашего плана медицинского обслуживания в любое время суток, в любой день недели.
Неотложная помощь	Обратитесь в центр неотложной помощи, участвующий в вашем плане медицинского обслуживания, позвоните вашему основному поставщику медицинских услуг (PCP) или на «консультационную линию» медсестры. Вы сможете, как правило, посетить вашего основного поставщика медицинских услуг (PCP) или иного поставщика медицинских услуг в течение 24 часов.
Скорая медицинская помощь	Позвоните 911 или обратитесь в ближайшее учреждение, в котором вы можете получить квалифицированную скорую медицинскую помощь. Вы или знакомое вам лицо должны немедленно позвонить вашему основному поставщику медицинских услуг или в план медицинского страхования и сообщить о произошедшем с вами экстренном случае.
Уход вне дома	Если неотложная помощь не требуется, позвоните вашему основному поставщику медицинских услуг (PCP) или на «консультационную линию» медсестры, указанные в идентификационной карте вашего плана.

## Услуги по нормализации психологического состояния

Если вы являетесь клиентом Apple Health, у вас есть доступ к услугам, направленным на лечение расстройств, связанных с психическим здоровьем и употреблением алкоголя/наркотических веществ (совокупно известны как услуги по охране психического здоровья). Услуги по охране психического здоровья включены в пакет страховых случаев вашего плана управляемого ухода.

Если вам необходима помощь с координацией вашего ухода, обратитесь в план ухода или к основному поставщику медицинских услуг.



### Услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ могут включать в себя:

**Оценку** — «Беседа» с поставщиком медицинских услуг с целью определения необходимых услуг.

**Краткосрочное вмешательство** — Лечение, ограниченное по срокам, для снижения проблемного употребления веществ. Вам **не** нужно проходить амбулаторное обследование на наличие расстройства, вызванного употреблением психоактивных веществ до получения обслуживания в таком режиме.

**Управляемый процесс воздержания (детоксификация)** — Помощь в снижении объемов употребления алкоголя и наркотических веществ на протяжении какого-либо периода времени, до безопасного прекращения их употребления. Вам **не** нужно проходить амбулаторное обследование на наличие расстройства, вызванного употреблением психоактивных веществ до получения обслуживания в таком режиме.

**Амбулаторное лечение** — Индивидуальные и групповые консультационные сессии в вашей общине.

**Интенсивное амбулаторное лечение** — Более частые индивидуальные и групповые консультационные сессии.

**Стационарное лечение на территории специализированного учреждения** — Комплексная программа индивидуального консультирования, группового консультирования и образовательных услуг, предоставляемых в учреждении с круглосуточным наблюдением за клиентами.

**Услуги опиатной заместительной терапии** — Амбулаторная оценка и лечение опиатной зависимости. Включает в себя утвержденный курс лечения и консультирование.

**Социальное сопровождение** — Помощь в организации медицинского, социального, образовательного и других форм обслуживания.







## Услуги по нормализации психического здоровья могут включать в себя:

**Амбулаторное обследование психического здоровья** — Позволяет определить ваши потребности и цели и помогает вашему основному поставщику медицинских услуг предложить вам другие услуги и лечение в рамках плана.

**Индивидуальное лечение** – Консультирование и/или другие мероприятия, направленные на удовлетворение ваших потребностей и достижение целей, в соответствии с вашим планом медицинских услуг.

**Управление приемом лекарственных средств** — Лицензированный персонал, назначающий лечение и консультирующий по вопросам, связанным с побочными эффектами.

**Контроль приема медикаментов** — Услуги по контролю за эффективностью препарата и правильным его приемом.

**Услуги групповой терапии** — Возможность обмена информацией с другими лицами с подобными проблемами.

**Помощь друга** – Помощь в навигации по системе психиатрической помощи и достижение целей в плане излечения, при поддержке обученного лица, прошедшего этап выздоровления.

**Краткосрочное вмешательство и лечение** – Кратковременное консультирование, посвященное конкретным проблемам.

**Семейная терапия** — Семейное консультирование, помогающее строить более прочные взаимоотношения и решать проблемы.

**Интенсивная помощь** — Услуги, предоставляемые группой специалистов по защите психического здоровья, с целью достижения целей в соответствии с вашим планом услуг.

**Терапевтическое психообразование** — Информация о психических заболеваниях, выборах типов лечения психических расстройств, медикаментах и излечении, включая поддержку и/или содействие.

**Дневная поддержка** — Интенсивная программа, обучающая либо помогающая в приобретении навыков самостоятельной жизни.

**Оценка состояния и лечение/госпитализация в общине** — Обусловленная медицинскими показаниями амбулаторная кризисная терапия, включая пребывание в больнице сроком на сутки или больше, или в других учреждениях или условиях, с целью оказания интенсивного ухода или психиатрической терапии.

**Услуги по стабилизации** — Предоставляются дома или в учреждении с почти домашней атмосферой с целью профилактики госпитализации. Вы **не** нуждаетесь в амбулаторном обследовании психического здоровья до получения данной услуги.

**Помощь в реабилитации** — Координация стационарных и амбулаторных услуг по защите психического здоровья. Вам **не** нужно проходить амбулаторное обследование психического здоровья до получения обслуживания в таком режиме.

**Предоставление услуг по восстановлению психического здоровья по месту постоянного проживания** — Услуги по месту жительства, если вы живете в общине.

**Оценка нужд особых категорий населения** – Помощь в планировании лечения со стороны специалистов, работающих с особыми категориями населения, в частности с детьми, пожилыми людьми или с людьми, представляющими различные культуры.

**Психологическая оценка** — Тестирование, которое помогает с постановкой диагноза, оценкой состояния и планированием лечения.

## Услуги в кризисных ситуациях

Кризисное обслуживание — это круглосуточное обслуживание, направленное на стабилизацию вашего состояния в кризис, которое обеспечивается в месте/на объекте, в/на котором ваши потребности могут быть удовлетворены на оптимальном уровне. Вы **не** нуждаетесь в амбулаторном обследовании психического здоровья до получения соответствующих услуг.

- Если вы нуждаетесь в неотложной помощи, позвоните 911 или обратитесь в ближайший пункт неотложной помощи. Звоните 988 в случае экстренной ситуации, связанной с психическим здоровьем. Вы **не** нуждаетесь в допуске к получению помощи в кризисных ситуациях.
- Справочник номеров телефонных линий, на которые можно позвонить в кризисных ситуациях, приведен по адресу: [hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines](https://hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines).
- **Recovery Help Line в штате Вашингтон** – это круглосуточная антикризисная и информационная линия, предназначенная для лиц, которые столкнулись с проблемами, связанными с психическим здоровьем, злоупотреблением алкогольными напитками и наркотическими веществами, азартными играми. Номер телефона: 1-866-789-1511 (телетайп 206-461-3219); электронная почта [recovery@crisisclinic.org](mailto:recovery@crisisclinic.org), веб-сайт [warecoveryhelpline.org](https://warecoveryhelpline.org). Подростки могут получить консультацию сверстников в определенные часы: телефон 1-866-833-6546, электронная почта [teenlink@crisisclinic.org](mailto:teenlink@crisisclinic.org), веб-сайт [866teenlink.org](https://866teenlink.org).
- Национальная телефонная консультационная линия предупреждения самоубийств: позвоните или напишите текстовое сообщение по номеру 988 или позвоните по номеру 1-800-273-8255, линия для лиц с нарушениями слуха (TTY): 1-800-799-4889.

## Информация для американских индейцев и представителей коренного населения Аляски

Если вы – американский индеец или представитель коренного населения Аляски, вы можете получать медицинское обслуживание посредством **Медицинской службы для представителей коренного населения (Indian Health Service), в программе медицинских услуг, реализуемой на уровне племени, или в Городской медицинской программе для коренного населения (Urban Indian Health Program, UIHP)**, к примеру в программе Медицинского комитета для представителей коренного населения города Сиэтла (Seattle Indian Health Board) или в проекта NATIVE (NATIVE Project of Spokane). Поставщики в этих учреждениях знают о вашей культуре, сообществе и ваших потребностях в медицинском обслуживании.

Они будут оказывать вам необходимые услуги или направлять вас к специалистам. Они также будут помогать вам принимать решения в отношении выбора плана управляемого медицинского обслуживания (которым, к примеру, может быть план для лиц, нуждающихся в уходе за психическим здоровьем, типа Behavioral Health Services Only \[BHSO]) или плана Apple Health без управляемого обслуживания (также называется программа Apple Health с оплатой за услуги). Если у вас есть вопросы в отношении вашего медицинского обслуживания или страхового покрытия, ответы на них вам помогут найти представители программ племени или UIHP.



## Ведение дел по первичному медицинскому обслуживанию

Некоторые учреждения Медицинской службы для представителей коренного населения (IHS), программы медицинских услуг, реализуемой на уровне племени и Городской медицинской программы для коренного населения (UIHP) предлагают Ведение дел по первичному медицинскому обслуживанию (Primary Care Case Management, PCCM), если вы выберете страховое покрытие Apple Health без плана управляемого медицинского обслуживания. PCCM — это программа в рамках Apple Health, которая поддерживает управление и координацию вашего медицинского

обслуживания, включая выдачу направлений к специалистам и раскрытие медицинской информации и информации о вашем здоровье специалистам, если это является необходимым, для оценки состояния здоровья и проведения лечения. Если вы заинтересованы в участии в программе PCCM, вы можете спросить в учреждении IHS, программе медицинских услуг, реализуемой на уровне племени или UIHP, участвуют ли они в программе PCCM и можно ли вам зарегистрироваться в ней. Вы можете зарегистрироваться или прекратить участие в программе PCCM в любое время, однако ваша регистрация или прекращение участия вступят в силу только в следующем доступном месяце.

## Способы получения медицинского обслуживания

Управление здравоохранения (HCA) предоставляет американским индейцам и представителям коренного населения Аляски, проживающим в штате Вашингтон, возможность выбора между управляемым медицинским обслуживанием в программе Apple Health и обслуживанием по плану Apple Health без управления. Таким образом Управление здравоохранения (HCA) обеспечивает соответствие федеральным правилам в контексте комплексного характера функционирования системы здравоохранения, обслуживающей коренное население, и помогает вам получить доступ к медицинскому обслуживанию с учетом особенностей вашей культуры.

- В рамках плана Apple Health без управляемого обслуживания вы можете обращаться к любому поставщику услуг, участвующему в программе Apple Health с оплатой за услуги, который в настоящее время принимает новых пациентов. При этом, поставщики услуг, к которым вы обратитесь, обязаны обеспечить соответствие всем требованиям к держателям профессиональной лицензии штата. Данные поставщиков услуг, сотрудничающих с программой Apple Health в режиме оплаты за услуги приведены здесь: <https://fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider>.

*Выбор такого режима обслуживания имеет смысл, если ваше медицинское обслуживание уже кем-либо управляется, к примеру, поставщиком медицинских услуг племени или UIHP*

- В рамках программы Apple Health с управляемым медицинским обслуживанием ваше медицинское обслуживание проводится под руководством организации управляемого медицинского обслуживания (MCO). Таким образом организация MCO является единой точкой обращения для получения медицинских услуг и помогает вам с координацией вашего обслуживания.

*Выбор такого режима обслуживания имеет смысл, если ваше медицинское обслуживание никем не управляется и не курируется.*

Вы можете изменить ваш выбор в любой момент; однако изменения вступят в силу только в следующем доступном месяце. Если вы сотрудничаете с ассистентом племени (Tribal Assister) посредством организации IHS, программы медицинского обслуживания племени или UIHP, вы можете обратиться к ним за помощью в принятии решения. Вы также можете обратиться в Управление здравоохранения по телефону 1-800-562-3022 и сообщить нам о вашем выборе, о любых изменениях, а также задать вопросы.



## Информация для клиентов, зарегистрированных в Apple Health Expansion

Если вы являетесь иммигрантом в возрасте 19 или старше и отвечаете требованиям к участникам, то вы получаете медицинское страховое покрытие в рамках Apple Health Expansion.

В рамках этой программы вы зарегистрированы в плане медицинского страхования, который предлагается в вашем округе. Этот план медицинского страхования управляет вашим страховым покрытием, и вы должны обращаться к его представителям, чтобы получить помощь с получением обслуживания и координарованием ваших медицинских услуг.

Узнайте подробнее об Apple Health Expansion на [hca.wa.gov/apple-health-expansion](https://hca.wa.gov/apple-health-expansion).

## Доступные планы медицинского страхования

Вы можете выбрать один из минимум трех планов медицинского страхования в округе, в котором вы проживаете. Посетите [hca.wa.gov/ahe-service-area-map](https://hca.wa.gov/ahe-service-area-map), чтобы узнать о доступных планах в вашем регионе.

Вы можете сменить план медицинского страхования в любой момент. Изменения обычно вступают в силу в первый день следующего месяца, в зависимости от того, когда было сделано изменение. Вы можете обратиться в Управление здравоохранения (Health Care Authority) по телефону 1-800-562-3022 и сообщить нам о вашем выборе, а также о любых изменениях, которые вы хотели бы внести, и задать интересующие вас вопросы. Сменить выбранный план медицинского страхования можно несколькими способами, узнайте об этом подробнее на [hca.wa.gov/change-my-plan](https://hca.wa.gov/change-my-plan).

## Выплаты и услуги

Apple Health Expansion покрывает практически все услуги, оплачиваемые в рамках других программ Apple Health. У вас есть доступ к медицинскому обслуживанию, стоматологическим услугам, услугам выдачи медикаментов и услугам поддержания психического здоровья в рамках страхового покрытия Apple Health Expansion.

Некоторые услуги **недоступны** в рамках покрытия Apple Health Expansion. Сюда, помимо прочего, относятся:

- раннее и периодическое обследование, диагностика и лечение (EPSDT);
- поддерживающее наблюдение;
- услуги частной медсестры;
- услуги долгосрочного ухода в специализированных учреждениях с сестринским уходом;
- учреждения с уходом промежуточного уровня (Intermediate Care Facility, ICF);
- программа Health Home;
- услуги ведения беременности и обслуживание в послеродовом периоде.

Если у вас есть вопросы по поводу вашего страхового покрытия, обратитесь к представителям вашего плана медицинского страхования. Номер телефона вашего плана ухода указан на стр. 5 данной брошюры.

## Страховое покрытие Apple Health для вашей семьи

Следующие программы Apple Health доступны независимо от гражданства или иммиграционного статуса.

### Apple Health for Kids (Apple Health для детей)

- Дети в возрасте до 19 лет могут право на этот вариант бесплатного страхования. Дополнительная информация: [hca.wa.gov/apple-health-children](https://hca.wa.gov/apple-health-children).

### Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для беременных лиц)

- Если вы забеременеете после того как регистрируетесь в программе Apple Health Expansion, вы будете переведены в программу Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для беременных лиц). Дополнительная информация: [hca.wa.gov/apple-health-pregnant-individuals](https://hca.wa.gov/apple-health-pregnant-individuals).
- Поддерживайте актуальность вашего заявления, сообщая об изменениях в течение 30 дней, включая беременность.

### After-Pregnancy Coverage

#### (Страховое покрытие в послеродовой период)

- Эта программа обеспечивает страховое покрытие лицам, имевшим окончание беременности за последние 12 месяцев. Дополнительная информация: [hca.wa.gov/apc](https://hca.wa.gov/apc).
- Поддерживайте актуальность вашего заявления, сообщая об изменениях в течение 30 дней, включая окончание беременности.

### Family Planning Only (Исключительно услуги планирования семьи)

- Эта программа обеспечивает страховое покрытие медицинского обслуживания в целях планирования семьи. Дополнительная информация: [hca.wa.gov/family-planning](https://hca.wa.gov/family-planning).



## Защитники прав в сфере психического здоровья

Защитник (-ица) психического здоровья — это специалист в области защиты прав, предоставляющий бесплатные и конфиденциальные услуги с целью разрешения проблемных вопросов, которые относятся к получаемому вами обслуживанию в области охраны психического здоровья. Они могут оказать вам помощь, если вы, в связи с получаемым вами обслуживанием в области охраны психического здоровья, хотели бы подать жалобу, апелляцию или же запросить об административном слушании, чтобы разрешить сложившиеся проблемные ситуации. Защитники психического здоровья функционируют независимо от вашего плана медицинского обслуживания или организации «Защита психического здоровья — Административные услуги» (Behavioral Health - Administrative Services Organization, BH-ASO)

Звоните во всех регионах по номеру 1-800-366-3103. Или отправьте сообщение электронной почты в Управление по вопросам защиты прав в сфере психического здоровья (Office of Behavioral Health Advocacy) на [info@obhadvocacy.org](mailto:info@obhadvocacy.org)

Регион	Округа	Электронная почта	Номера телефонов
Great Rivers	Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Pacific, Wahkiakum	<a href="mailto:greatrivers@obhadvocacy.org">greatrivers@obhadvocacy.org</a>	360-561-2257
Greater Columbia	Asotin, Benton, Columbia, Franklin, Garfield, Kittitas, Walla Walla, Whitman, Yakima	<a href="mailto:greatercolumbia@obhadvocacy.org">greatercolumbia@obhadvocacy.org</a>	509-808-9790
King	King	<a href="mailto:kingcounty@obhadvocacy.org">kingcounty@obhadvocacy.org</a>	206-265-1399
North Central	Chelan, Douglas, Grant, Okanogan	<a href="mailto:northcentral@obhadvocacy.org">northcentral@obhadvocacy.org</a>	509-389-4485
North Sound	Island, San Juan, Skagit, Snohomish, Whatcom	<a href="mailto:northsound@obhadvocacy.org">northsound@obhadvocacy.org</a>	360-528-1799
Pierce	Pierce	<a href="mailto:piercecounty@obhadvocacy.org">piercecounty@obhadvocacy.org</a>	253-304-7355
Salish	Clallam, Jefferson, Kitsap	<a href="mailto:salish@obhadvocacy.org">salish@obhadvocacy.org</a>	360-481-6561
Spokane	Adams, Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens	<a href="mailto:spokaneregion@obhadvocacy.org">spokaneregion@obhadvocacy.org</a>	509-655-2839
Southwest	Clark, Klickitat, Skamania	<a href="mailto:southwestern@obhadvocacy.org">southwestern@obhadvocacy.org</a>	509-434-4951
Thurston-Mason	Mason, Thurston	<a href="mailto:thurstonmason@obhadvocacy.org">thurstonmason@obhadvocacy.org</a>	360-489-7505



## Услуги, покрываемые Apple Health без плана управляемого медицинского обслуживания»

Покрытие Apple Health без плана управляемого медицинского обслуживания (или в режиме оплаты за услуги) предусматривает определенные льготы и покрывает определенные услуги, даже если вы зарегистрированы в плане управляемого медицинского обслуживания Apple Health. Некоторые из таких льгот/услуг указаны ниже:

- Услуги долгосрочного ухода и поддержки.
- Услуги для лиц с инвалидностью вследствие нарушений развития.
- Стоматологические услуги.
- Очки и подбор оправы для детей (младше 21 года).
- Услуги по поддержке беременности и материнства, дородовые консультации по вопросам генетики и прерывание беременности.

Если у вас есть вопросы по поводу льгот или видов обслуживания, не указанных в списке, позвоните в службу поддержки клиентов Apple Health по телефону 1-800-562-3022.

## Возможные дополнительные услуги, необходимые для обеспечения вашего доступа к медицинскому обслуживанию



### Если у вас есть инвалидность

Если у вас дефект речи или слуха, или же дефект опорно-двигательной функции, вам необходимо сообщить об этом сотруднику регистратуры во время записи на прием. Сотрудник регистратуры поможет вам принять все необходимые в этой связи меры.



### Вам могут понадобиться услуги переводчика

Если английский не является вашим предпочтительным языком, либо если вы являетесь глухим, слепоглухим или слабослышащим лицом, вам доступны бесплатные услуги профессиональных переводчиков на ряд языков, в том числе сурдопереводчиков. Записываясь на прием, сообщите сотруднику регистратуры о том, что вам нужен переводчик. Устные переводчики могут прибыть в офис поставщика, присутствовать по видеосвязи или оказывать услуги в телефонном режиме во время вашего приема. Переводчики языка жестов могут прибыть в офис поставщика или присутствовать по видеосвязи во время вашего приема.

Рекомендуется воспользоваться услугами профессионального переводчика, а не просить члена семьи или друга помочь вам с переводом. Переводчики прошли специальную подготовку и знают специальные медицинские термины. Они помогут вам и вашему основному поставщику медицинских услуг понять друг друга. Дополнительная информация приведена по адресу [hca.wa.gov/interpreter-services](https://hca.wa.gov/interpreter-services).



## Вы можете получить помощь с транспортировкой

Вы можете иметь право на бесплатную помощь с транспортировкой на медицинские приемы. Прием должен быть по поводу предоставления услуг, покрываемых Apple Health. Наиболее распространенными способами обеспечения транспортировки являются: покупка проезда в общественном транспорте (автобусы), ваучеры на топливо, компенсация за пройденное расстояние клиентам и волонтерам, услуги водителей-волонтеров, такси, микроавтобусы с возможностью заезда в инвалидном кресле, а также услуги коммерческих автобусов и средств авиации. Список брокеров имеется на вебсайте [hca.wa.gov/transportation-help](https://hca.wa.gov/transportation-help).



## Отчетная карта по планам медицинского обслуживания Washington Apple Health за 2024 год

Отчетная карта предлагает сравнительный анализ индивидуальных планов Washington Apple Health, действующих на ключевых территориях обслуживания. Используйте эту карту, чтобы выбрать план, максимально соответствующий вашим потребностям.

Сферы услуг	Coordinated Care	Community Health Plan of Washington	Molina Healthcare of Washington	UnitedHealthcare	Wellpoint (панель Amerigroup)
Получение ухода	★☆☆	★★★	★★★	★★★	★★★
Уход за здоровьем детей	★★★	★★★	★★★	★☆☆	★★★
Уход за здоровьем женщин и матерей	★★★	★★★	★★★★	★☆☆	★★★
Предупреждение и контроль заболеваний	★☆☆	★☆☆	★★★	★★★	★★★
Обеспечение	★★★★	★★★	★★★	★☆☆	★★★
Удовлетворенность уходом за детьми	★★★	★★★	★★★	★★★	★★★
Удовлетворенность планом для детей	★★★	★★★	★★★	★★★	★★★

Пояснение: эффективность по сравнению с другими планами Apple Health	
Выше среднего	★★★★
Средний уровень	★★★
Ниже среднего	★☆☆

Эти оценки были основаны на информации, собранной из планов медицинского страхования и опросов участников таких планов в 2023 году (некоторые данные, использованные в категории «Получение ухода», относятся к 2022 году).

Точность информации проверена независимыми аудиторами.

Уровни обслуживания планов медицинского страхования не скорректированы на разницу по количеству участников и на зоны обслуживания

### Определение сферы услуг

#### Получение ухода

- У участников есть доступ к врачам
- Участники своевременно получают необходимый уход

#### Уход за здоровьем детей

- Дети, участвующие в плане, регулярно проходят осмотры
- Дети проходят основную вакцинацию
- Заболевшие дети получают уход необходимого уровня

#### Уход за здоровьем женщин и матерей

- Женщины проходят ключевые обследования, например, обследование шейки матки
- Родившие и беременные женщины получают необходимый уход

#### Предупреждение и контроль заболеваний

- План помогает своим участникам контролировать длительные заболевания, такие как астма, высокое кровяное давление или диабет
- План помогает предупредить заболевания, обеспечивая обследования и соответствующий уход

#### Обеспечение необходимого ухода

- Участники получают необходимый уход для лечения заболеваний

#### Удовлетворенность обслуживанием взрослых

- Клиенты ставят высокие оценки врачам, специалистам и высоко оценивают общее качество медицинского обслуживания

#### Удовлетворенность планом для взрослых

- Клиенты ставят высокие оценки службе поддержки и плану в целом.



## Ваши права и обязанности

В соответствии с законом у вас есть права в отношении получаемого вами медицинского обслуживания; при этом, вы также имеете некоторые обязанности, которые помогут поддержать и улучшить ваше здоровье, и с которыми вы можете избежать ненужных расходов. Вы можете утратить право пользования планом медицинского страхования. Такое может произойти, если вы не являетесь на приемы к вашему поставщику медицинских услуг, не сотрудничаете с ним, а также по ряду других причин. Свяжитесь с нами, если вам понадобится дополнительная информация.

### У вас есть право:

- Участвовать в принятии решений, касающихся вашего здоровья, включая отказ от лечения.
- Быть информированным обо всех имеющихся вариантах лечения независимо от их стоимости.
- Получать заключение другого (второго) специалиста, участвующего в вашем плане медицинского страхования.
- Получать услуги без чрезмерного промедления.
- Получать услуги лечения в обстановке уважения и достоинства. Дискриминация недопустима. В частности, не допускается дискриминация кого бы то ни было по причинам расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, сексуальных предпочтений, возраста, религиозной принадлежности, вероисповедания и инвалидности.
- Свободно говорить о своем медицинском обслуживании и беспокойствах без опасения, что это может иметь нежелательные последствия.
- На сохранение конфиденциальности (частного характера) всей документации и сведений о вас.
- Запрашивать и получать копии вашей медицинской документации.
- При необходимости, просить о внесении изменений и поправок в медицинскую документацию.
- Запрашивать и получать информацию о:
  - » Своем медицинском уходе и покрываемых услугах.
  - » Своем враче и порядке выдачи направлений к специалистам и другим поставщикам услуг.
  - » Порядке оплаты планом медицинского страхования услуг по медицинскому уходу и охране психического здоровья, предоставляемых поставщиками услуг.
  - » Всех вариантах ухода и о том, почему вы получаете данный конкретный вид услуг.
  - » Порядке получения содействия в подаче жалобы или апелляции по поводу своего ухода.
  - » Организационной структуре своего плана медицинского страхования, включая правила и процедуры, клинические рекомендации и руководства по клинической практике, а также о порядке направления рекомендаций по внесению изменений.
- По крайней мере, раз в году получать обновленный вариант «Прав и обязанностей клиентов плана» в письменном виде. Ваши права предполагают оказание вам услуг по нормализации психического состояния и помощь в связи с расстройствами, вызванными употреблением алкоголя и наркотических веществ.
- Получить список номеров телефонов кризисной помощи.
- Получить помощь, заполнив формы Предварительного указания по психиатрической или медицинской помощи.

## Вы обязаны:

- Участвовать в принятии решений, касающихся вашего здоровья, включая отказ от лечения.
- Приходить без опоздания на назначенные вам осмотры и процедуры. Предупреждать поставщика медицинских услуг об опозданиях или отменах визитов по телефону.
- Предоставлять врачам сведения, которые им требуются для получения оплаты за предоставляемые вам услуги.
- Относиться к своим врачам с таким же уважением, какого вы ожидаете от них.
- Приносить с собой на все осмотры и процедуры карту обслуживания и карточку-удостоверение подписчика на план медицинского ухода.
- Быть в курсе деталей своего плана медицинского ухода и того, какие услуги покрываются планом.
- Пользоваться медицинскими услугами по мере необходимости.
- Знать об имеющихся у вас проблемах со здоровьем и принимать максимально активное участие в определении целей лечения.
- Предоставлять своим врачам полную информацию о своем здоровье с той целью, чтобы они могли оказать вам именно те услуги, которые вам требуются.
- Следовать указаниям своих врачей в контексте лечения, на которое вы дали согласие.
- Пользоваться медицинскими услугами надлежащим образом. В противном случае вас могут поместить в «Программу проверки и координации для пациентов» (Patient Review and Coordination Program). Эта программа закрепит за вами одного основного поставщика услуг, одну аптеку, одного медицинского работника, имеющего право назначать контролируемые препараты, и одну больницу для оказания обычных (не неотложных) услуг. Вы также должны оставаться в одном и том же плане медицинского страхования в течение 12 месяцев.
- Немедленно информировать нас о любых изменениях в составе семьи (к примеру, о беременности, родах и усыновлениях/удочерениях), а также о любых других изменениях (новый адрес, изменения дохода, получение права участия в Medicare или прочих страховых программах).
- Ежегодно продлевать действие вашего страхового покрытия, используя веб-сайт Washington Healthplanfinder по адресу [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org). Вы также можете использовать этот веб-сайт, чтобы проинформировать нас об изменениях на уровне вашей учетной записи.

## Если вы не удовлетворены вашим планом медицинского страхования

Вы или ваш уполномоченный представитель имеете право подать жалобу. Жалоба – это устная или письменная претензия в отношении качества обслуживания, а также в отношении того, каким образом ваш врач или ваш план медицинского обслуживания обеспечивали ваше обслуживание. После подачи жалобы:

- Ответственные сотрудники плана должны известить вас по телефону или письмом о получении вашей жалобы в течение двух рабочих дней.
- Ваши жалобы должны быть рассмотрены в максимально сжатый срок, не превышающий 45 календарных дней.

*Сотрудники вашего плана окажут вам содействие в подаче жалобы.*

## Если вы не удовлетворены решениями, принятыми вашим планом медицинского страхования

Вы или ваш уполномоченный представитель имеете право подать апелляцию устно или в письменном виде, в течение шестидесяти (60) календарных дней. Апелляция — это жалоба, которую вы подаете тогда, когда хотите, чтобы план медицинского страхования пересмотрел решение, принятое им в отношении покрытия или оплаты за покрываемое медицинское обслуживание.

- Ваш план сообщит вам о принятом решении в письменном виде. Если вы хотите подать апелляцию в отношении такого решения, план медицинского страхования приложит документы с инструкциями в отношении подачи апелляции.
- Ответственные сотрудники плана должны известить вас в письменном виде о получении вашей апелляции в течение 5 календарных дней.
- Ваши жалобы должны быть рассмотрены в максимально сжатый срок, не превышающий 28 календарных дней.

*Сотрудники вашего плана предоставят вам письменное уведомление в отношении принятого решения и окажут вам содействие в подаче жалобы или апелляции.*

**Что если вопрос требует срочного рассмотрения?** В случае подачи апелляции по решению в ситуации, требующей неотложного лечения в связи с вашим физическим или психическим состоянием, вы или ваш врач можете запросить об ускоренном пересмотре дела или ускоренном проведении слушания. Если состояние вашего здоровья этого требует, то решение о вашем уходе будет принято в течение трех календарных дней. Дополнительная информация в отношении соответствующей процедуры приведена в вашем пособии участника плана.

## Оговорка в отношении конфиденциальности

Ваша карта обслуживания не содержит каких-либо личных данных за исключением ваших имени и фамилии, номера клиента в системе ProviderOne и даты выдачи. Это позволяет обеспечить вашу конфиденциальность на случай утери или кражи карты. Сотрудники Управления здравоохранения (Health Care Authority, HCA), а также сотрудники вашего плана никогда не обратятся непосредственно к вам с запросом о предоставлении личной информации в рамках выдачи или продления срока действия карты обслуживания. Никогда не предоставляйте вашу личную информацию, к примеру номер в системе социального обеспечения, кому бы то ни было, кто звонит или пишет вам по электронной почте с соответствующими запросами.

По закону все планы медицинского страхования обязаны защищать конфиденциальность информации о вашем здоровье. Планы медицинского страхования и Управление HCA используют и раскрывают касающуюся вас защищенную медицинскую информацию в рамках предоставления вам льготного медицинского обслуживания, для осуществления лечения, обеспечения оплаты и реализации мероприятий в сфере здравоохранения, а также по другим причинам, допустимым и требующимся в соответствии с законодательством. Планы медицинского страхования и Управление HCA обязаны защищать конфиденциальность информации о вашем состоянии здоровья.

Чтобы ознакомиться с политикой конфиденциальности Управления HCA, посетите страницу по адресу [hca.wa.gov](http://hca.wa.gov) и выберите ссылку «Конфиденциальность» («Privacy»), приведенную внизу страницы. Чтобы ознакомиться с политикой конфиденциальности вашего плана медицинского страхования, свяжитесь со службой поддержки клиентов или посетите веб-страницу вашего плана медицинского страхования.

## Где получить ответы на свои вопросы

Если вас интересует	Ресурсы
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ваше страховое покрытие Washington Apple Health (Medicaid)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Онлайн: <a href="https://hca.wa.gov/apple-health">hca.wa.gov/apple-health</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Смена плана медицинского страхования</li> <li>Право пользования медицинскими услугами</li> <li>Карты обслуживания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Служба поддержки клиентов Apple Health по телефону 1-800-562-3022 или задайте свои вопросы на веб-странице <a href="https://fortress.wa.gov/hca/p1contactus/">https://fortress.wa.gov/hca/p1contactus/</a></li> <li>Портал поддержки клиентов ProviderOne: <a href="https://www.waproviderone.org/client">https://www.waproviderone.org/client</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбор поставщика медицинских услуг</li> <li>Услуги, покрываемые страховкой</li> <li>Ваше медицинское обслуживание</li> <li>Поддержание вашего психического здоровья</li> <li>Направление к специалистам</li> <li>Карты планов медицинского страхования</li> </ul>	<p>Ваш план медицинского страхования. Номер телефона вашего плана ухода указан на стр. 5 данной брошюры.</p>
<p>Изменения в данных учетной записи, в частности: размер дохода, семейное положение, состояние беременности, роды или усыновления/удочерения.</p>	<p><b>Покрытие для детей, беременных лиц, одиноких взрослых лиц и родителей/опекунов:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>в режиме онлайн: <a href="https://wahealthplanfinder.org">wahealthplanfinder.org</a> или</li> <li>позвоните 1-855-923-4633 (для пользователей TTY/TDD: 1-855-627-9604)</li> </ul> <p><b>Покрытие для пожилых, слабовидящих лиц и инвалидов, а также лиц, нуждающихся в долгосрочной помощи:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>посетите Службу поддержки клиентов DSHS, либо перейдите на сайт Washington Connections по адресу: <a href="https://washingtonconnection.org">washingtonconnection.org</a></li> </ul>

**Укажите ваших поставщиков услуг ниже, чтобы иметь информацию под рукой, когда вы обратитесь к ним за помощью по телефону.**

	Наименование и адрес	Телефон
Врач		
Специалист		
Специалист		
Специалист		
Аптека		
Аптека		
Больница		
Консультант		

Washington State  
Health Care Authority

P.O. Box 42719  
Olympia, WA 98504-2719

HCA 19-046 RU (12/24) Russian